

Abstracts

Labourers in late sixteenth-century England: a case study from north Norfolk [part II]

A. Hassell Smith, *University of East Anglia, Norwich*

Part I of this article established the degree of specialization, extent of employment, and differences of income and life-style among labourers in late sixteenth-century north Norfolk. Part II explores the range of activities through which the under-employed majority of these day-labourers secured a livelihood during the 1590s. It suggests that the need to exploit thoroughly a multi-faceted economy led to work strategies which may have affected family and household structure and even led to multi-family occupancy of some property. A concluding section briefly considers some of the implications of this case-study for such aspects of Early Modern history as the structure of, and divisions within, small communities; the nature of women's work; the location of rural industry; attitudes towards work; labourers' housing; and the significance of networks, often extra-parochial, as the sinews of rural life.

The last hiccup of the old demographic regime: population stagnation and decline in late seventeenth- and early eighteenth-century south-east England

Mary J. Dobson, *School of Geography, Oxford*

The period between the mid-seventeenth and mid-eighteenth century stands out as a period of population stagnation and decline. This study examines this population divide at the regional level – a level which has received little attention from historical demographers. Three counties of south-east England – Essex, Kent and Sussex – form the focus of the regional analysis. The survey finds that many diverse types of parish and environment were all caught up in the downward

demographic spiral. Declines in population for many south-east England parishes were paralleled by rises in mortality. It is suggested that movements of population across the countryside, to and from the metropolis, and overseas, provided channels for the spread of disease pathogens, their carriers and their victims. The changing epidemiological cycle was one important influence on the demographic trends of the time.

'The sin of Transdanubia': the one-child system in rural Hungary
Ildiko Vasary, *University College, London*

From the late nineteenth century there was a strict system of fertility control in certain regions of rural Hungary, among smallholder Protestant peasants. The 'one-child system', as it was called, aimed at completed families of one child, whether male or female. Fertility suppression of that magnitude was costly in both material and moral terms. Without the resources of modern society, an array of methods allowed the system to function. Patterns of nuptiality, household structure, authority within the family and community co-operative networks were ordered in a concerted and effective way to achieve the ideal family size. These components were distorted in peculiar ways. Without the considerable literature it spawned, the one-child system would have remained an obscure provincial phenomenon, a curiosity in the annals of demography. Rather, it was used for a variety of political and literary purposes; the history of the one-child system is also a product of those who saw and recorded it.

Extraits

Les ouvriers anglais à la fin du seizième siècle: étude de la situation des ouvriers du nord de Norfolk (deuxième partie)

A. Hassell Smith, *University of East Anglia, Norwich*

La première partie de cet article constatait le degré de spécialisation, les sortes d'emplois et les différences de revenus et du train de vie parmi les ouvriers du nord de Norfolk à la fin du seizième siècle. La deuxième partie recherche l'étendue des activités qui permettent à la majorité des ouvriers sous-employés et des journaliers d'assurer leur subsistance pendant les années quatre-vingts-dix du seizième siècle. L'auteur avance que la nécessité d'exploiter à fond une économie à facettes multiples a mené à des stratégies de l'emploi qui peuvent avoir entraîné l'occupation d'une quelconque propriété par une famille multiple. En conclusion l'auteur passe rapidement en revue quelques unes des implications de cette étude pour des aspects de l'histoire du début de l'époque moderne tels que la structure des petites communautés et les divisions à l'intérieur de ces groupes, les différentes

sortes de travail féminin, l'emplacement de l'industrie rurale; les attitudes à l'égard du travail, le logement des ouvriers et l'importance des réseaux souvent extra-paroissiaux, comme nerfs de la vie rurale.

Le dernier hoquet de l'ancien régime démographique: la stagnation et le déclin de la population du sud-est de l'Angleterre à la fin dix-septième et au début du dix-huitième siècles

Mary J. Dobson *School of Geography, Oxford*

L'époque entre le milieu du dix-septième siècle et le milieu du dix-huitième siècle s'affiche comme une période de stagnation et déclin de la population. Cette étude examine la scission de la population au niveau régional, un niveau qui a peu retenu l'attention des historiens démographes. Cette analyse régionale est axée sur trois comtés du sud-est de l'Angleterre notamment Essex, Kent et Sussex. Elle démontre que de nombreux types différents de paroisse et environs sont tous plongés dans une spirale démographique descendante. Des déclin de population pour de nombreuses paroisses du sud-est de l'Angleterre vont de pair avec des hausses de mortalité. L'auteur suggère que les mouvements de population à travers la campagne, de et vers la métropole et au delà des mers ouvraient des voies pour la propagation d'éléments pathogènes, des porteurs de maladie et leurs victimes. Le changement du cycle épidémiologique sera une des influences importantes sur les tendances démographiques de l'époque.

'Le péché de Transdanubie.' Le système de l'enfant unique dans la Hongrie rurale
Ildiko Vasary, *University College, London*

Depuis la fin du dix-neuvième siècle on connaissait dans certaines régions de la Hongrie rurale, parmi les petits fermiers protestants un système rigoureux de contrôle de la fécondité. Dans ce soi-disant système à enfant unique les couples cherchaient à obtenir une famille complète à un seul enfant, fût-il garçon ou fille. Une suppression de la fécondité d'une telle ampleur était onéreuse tant pour les conditions matérielles que morales. Dépourvue des ressources d'une société moderne, toute une série de moyens sociaux furent déployés en fonction de ce système. Les modèles de nuptialité, de composition du ménage, de l'autorité au sein de la famille et tous les réseaux coopératifs de la communauté furent réglés de manière concertée et effective afin de réaliser l'idéal de la famille à enfant unique et le tout fut tordu de différentes façons. Sans l'abondante littérature qui naquit autour du problème, le système de l'enfant unique n'aurait pas dépassé le stade de l'obscur phénomène local, une bizarrerie dans les annales de la démographie mais, bien au contraire, il a été épinglé et utilisé à diverses fins tant politiques que littéraires. Dès lors l'histoire du système de l'enfant unique est devenu également celle de ceux qui l'ont observé et qui l'ont décrit.

Kurzfassungen

Arbeiter im England des späten 16. Jahrhundert: eine Fallstudie über das nördliche Norfolk (Teil II)

A. Hassell Smith *University of East Anglia, Norwich*

Im ersten Teil des Aufsatzes ging es um das Ausmaß der Spezialisierung, den Umfang der Beschäftigung und die Unterschiede in Einkommen und Lebenshaltung bei Arbeitern im nördlichen Norfolk im späten 16. Jahrhundert. Dieser (zweite) Teil untersucht die Bandbreite der Tätigkeiten, durch die sich die unterbeschäftigte Mehrzahl der Tagelöhner in den 1590er Jahren ihren Lebensunterhalt sicherte. Es wird die Auffassung vertreten, daß die Notwendigkeit, die Gegebenheiten einer vielschichtigen Wirtschaftsstruktur so weit wie möglich auszuschöpfen, zu Arbeitsstrategien führte, die nicht ohne Auswirkungen auf die Familien- und Haushaltsstruktur waren – bis hin zum Mehrfamilienbesitz ein – und desselben Landstücks. Im ausblickenden Schlußabschnitt des Beitrags wird erörtert, welche Implikationen sich aus dieser Fallstudie für die Geschichte der frühneuzeitlichen Gesellschaft insgesamt ergeben. Hier geht es um solche Aspekte wie die Struktur und die sozialen Bruchstellen innerhalb kleiner Gemeinden; um die Gestalt der Frauenarbeit; um die räumlichen Verteilung der ländlichen Gewerbe; um die Haltung zur Arbeit; um die Wohnverhältnisse von Arbeitern; und um die Bedeutung sozialer Netzwerke, die häufig die Gemeindegrenzen überschritten, als Triebfedern des ländlichen Lebens.

Der letzte Schluckauf des Alten Demographischen Regimes: Stagnation und Rückgang der Bevölkerung im südöstlichen England des späten 17. und frühen 18. Jahrhunderts

Mary J. Dobson, *School of Geography, Oxford*

Der Zeitraum zwischen dem mittleren 17. und mittleren 18. Jahrhundert zeichnet sich durch eine stagnierende und abnehmende Bevölkerungsbewegung aus. Dieser Beitrag untersucht diese Entwicklungsphase im regionalen Maßstab – ein Maßstab, dem die historische Demographie bisher vergleichsweise wenig Aufmerksamkeit geschenkt hat. Im Mittelpunkt der Analyse stehen drei Grafschaften im Südosten Englands: Essex, Kent and Sussex. Die Untersuchung zeigt, daß viele unterschiedliche Gemeindetypen in jeweils unterschiedlicher naturräumlicher Umgebung alle in den Abwärtstrend der demographischen Spirale gerissen wurden, und daß in vielen Gemeinden des südöstlichen Englands der Rückgang der Bevölkerung von einem Anstieg der Mortalität begleitet wurde. Es läßt sich vermuten, daß sich durch Bevölkerungsbewegungen auf dem Lande ebenso wie zwischen den ländlichen Regionen und der Hauptstadt sowie dem Ausland bestimmte Verbreitungsbahnen für Krankheitserreger, ihre Träger und Opfer herausbildeten. Der Wandel im Ansteckungszyklus war ein wichtiger Einflußfaktor für die demographischen Trends dieser Zeit.

'Die Sünde von Transdanubien': Das Einzelkindsystem im ländlichen Ungarn
 Ildiko Vasary, *University College, London*

Seit dem späten 19. Jahrhundert gab es in bestimmten Agrarregionen Ungarns unter den protestantischen Kleinbauern ein rigoroses System der Fruchtbarkeitskontrolle. Innerhalb des sog. 'Einzelkindsystems' zielten Ehepaare darauf ab, nicht mehr als ein Kind zu bekommen, wobei dessen Geschlecht keine Rolle spielte. Eine Fruchtbarkeitsbeschränkung von dieser Größenordnung zog enorme materielle und moralische Kosten nach sich. Ohne die Ressourcen der modernen Gesellschaft wurde ein komplexes Bündel sozialer Steuerungsmittel eingesetzt, um das System aufrechtzuerhalten. Heiratsmuster, Haushaltsbildung, innerfamiliäres Autoritätsgefüge und Formen der genossenschaftlichen Zusammenarbeit innerhalb der Gemeinde wurden in konzentrierter und wirkungsvoller Weise darauf abgestellt, um die ideale Familiengröße zu erreichen, wobei all diese Faktoren wiederum auf jeweils besondere Art 'gebrochen' waren. Das Einzelkindsystem wäre freilich ohne die ansehnliche Literatur darüber, die im Laufe der Zeit angewachsen ist, ein obskures Provinzphänomen und eine Kuriosität in den Annalen der Demographie geblieben. Doch stattdessen wurde es schon früh herausgestellt und für eine Reihe politischer und literarischer Zwecke in Dienst genommen. Daher ist die Geschichte des Einzelkindsystems zugleich eine Geschichte derjenigen, die es beobachteten und aufzeichneten.